



卑詩省民在去年春季選出了我們作為政府，是基於我們曾許下的四大基本承諾，這些承諾包括：將省的財政管理納入正軌、保障對公共醫療系統的撥款、保障對公立教育的撥款，以及尊重納稅人。

經過七個月來的仔細計劃，省府在上星期公布了各廳削減財政預算的詳情，這是我們一個三年期的全面改組政府工作計劃中的一部分。這計劃落實我們在上次省選時的承諾，而政府這行動是合理、負責任和正確的。

我們當選之後，便委任了一個獨立的財政檢討小組去研究省府的財政狀況，而他們發現的是：我們的政府基本上難以再維持下去。

檢討小組指出到了二零零二至二零零三的財政年度，本省將會面對一項三十億元的結構性赤字。而當檢討小組指出這情況時，他們並未獲悉政府庫房將會從卑詩水電局少收到二億元，及從卑詩保險局少收一億七千五百萬元等資料。他們也未知道今年六月本省的醫療開支超支達四億元。

在七月時，我向各內閣廳長以及公眾發表有關核心服務檢討計劃的函件。當時財政檢討小組給我們的建議是：「不要嘗試作出一刀切式的削減。你們需要對政府架構作出檢討，看看每個廳提供什麼服務，然後再去決定如何能夠將那些服務提供得更有效率。」

檢討小組向政府提出了一些基本的問題，例如這項服務是否應該由政府來承擔？如果由政府來承擔，是否以合乎成本效益的方法來做？我們有否對這些服務的成效作出過檢討？

我認為這些問題應該經常提出，而在卑詩省已經太長時間沒有人過問這些問題了。很多時，政府都是以多花金錢、設立更多成效不大的服務項目來回應這些問題。結果是導致我們的經濟在過去十年落後於全國各省。

按照省府各廳的決定，我們現已制定出服務計劃目標的大綱，全盤計劃的詳情，將會在二月十九日的財政預算中公布，卑詩省民將可按照這些計劃，要求內閣廳長及其部門就服務的提供負上責任。

我們尤其關注的，是如何將服務提供更周到和更有創意，我們鼓勵員工積極創新，而在這方面我們認為已得到全面性的極佳成效。

今年內我們預見會有三千三百名全職公務員被辭退，我們會以合乎人情及體恤的方法去處理這事情。提早退休及自願離職的方案都已安排好，但我不希望人們存有幻想，因為有些員工將會在非自願的情況下被解僱，但這是有需要的。

我們在競選時說過會將醫療衛生的撥款集中用在病人的需要上、教育撥款集中用在學生的需要上。我們亦說過要將卑詩省的財政管理重新納入正軌，而這正是為了本省納稅人，朝着妥善財務管理之路而踏出的一步。

我們在去年春天接手管理的政府項目和程序是根本上無法負擔的，我們不能藉着龐大和一直增長的赤字財政來支持及保障政府服務，而這正是我們過去所面對的情況。

我們經過了七個月的策劃，制定了我們認為會奏效的財政預算計劃，我們相信這些計劃是負責任，以及對卑詩省來說是根本上正確的。

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當值議員或學委解答。】

## 重建負責任的財政管理

# 依程度分級 揉合中加文化 中文校聯完成課程建議

【明報專訊】卑詩中文學校聯會耗時兩年，完成三個階段七級的「中文課程建議」，打破多數中文學校現行以年齡分級的制度。聯會建議依學生程度分級，而教材融和中國風俗和加國文化，讓學生產生認同感，使他們更能自動自覺地學習中文。

卑詩中文學校聯會會長虞崇貞表示，聯會鑑於本地大部分中文學校都採用來自中、港、台的教材，內容參差不一，無法與加國生活連成一起，容易使學生失去興趣和共鳴感，進而影響學習成果，因此着手編纂「中文課程建議」。他們在內容和教法上都考慮到海外中文教學的需要，並且和中國文化保持一定聯繫，希望在對比參照下，使學生在學習中文之餘，不會和「主流」社會脫節，又能加深對中文的認識。

中文課程建議分成三個階段，第一階段分一、二級，是由基礎班到小學畢業程度；第二階段分三、四級，是初中畢業程度；第三階段分五、六、七級，是中學畢業或中學後進修程度。課程不以年齡分班，而是以程度分級，若程度達中學畢業者仍有興趣進修中文，可參加第三階段的第七級，教師亦可根據學生喜好的類別，為最高程度學生設計課程內容。

課程每級各有十八個單元，每個單元又分低、中、高等三個學習組，當一班學生程度有高低不同時，老師可斟酌讓學生進行不同學習組別的練習，使不同程度的學生都有學習中文的成就感。課程又致力融合中西文化於一爐，例如告訴學生中秋節與感恩節的異同、中國泰山和加國洛磯山的比較，務求「學習中文」就是日常生活一部分。

虞崇貞指出，目前已經有多所中文學校採用這個教材，包括中華文化中心李樹坤書院中文學校和台灣大專校友會中文學校，而教材採用注音和拼音兩種系統，老師可以依實際情況決定使用哪一種。

虞崇貞又指出，中文學校聯會編寫這套教材的目的，是希望能被教育廳採用，成為公校中文課的教材，從而能推薦在本地中文學校內執教的優秀師資，到公校內教中文。

卑詩中文學校聯會將在二月三日下午二時至五時，假中華文化中心李樹坤書院三樓舉行「中文課程建議面面觀」研討會，報名可電：六零四·七二六·七二三四。

## 黃碧海任漢升體會會長

【明報專訊】溫哥華漢升體育會二零零二年至二零零三年度職員業經選出，會長黃碧海，副黃瑞富；總務華暢，副金寬、國蔚；財政黃享，副少漢、金翕；交際覺鐘，副克偉、超添；宣傳瑞如，副文偉、光榮；瑞獅德倫，副吳瑞勝、偉光；體育如盛，副廣德、亮宇；劇務金輝，副仲超、如暢；體藝蘇亞，副德勝、兆瑞；音樂傑群、景彬、潤林；圖書元暖，副定邦、金鋒；福利新民，副榮炯、新大；稽核如爵，副柏英、金碩；婦女慧敏，副美英、美梨；監督家駒，副濃添、劍雄；顧問伯輝、碩成、偉夫、兆民、毓錫，節聯歡慶會等節目。

以上當選者，是熱心會務分子，咸慶得人。日前在該會禮堂舉行交代典禮，隨即召開會議，並議決應中華會館四大僑團邀請派瑞獅團參加全僑在二月十七日慶祝農曆新年在華埠大遊行，另二月廿四日在該會禮堂舉行春節聯歡慶會等節目。

## 鹿死誰手

第四屆佐藤盃(Sato Cup)空手道大賽上周末於卑詩理工學院舉行，有二百人比賽，吸引近千人參觀。圖中的選手正進行中量級黑帶冠軍賽，結果右邊在卑詩大學正見館任教的柯蒂斯(Curtis)技勝一籌，贏得冠軍。

## 華裔軍事博物館的宗旨

加拿大華裔軍事博物館協會成立以來，前後不覺已有四年多之久，歷任會長李悅後、英文書記王容倫等，都是熱心社會人士，各界捐輸，以雷聲益公司最多，陳列加拿大華裔退伍軍人文獻，史料頗多。該會成立宗旨為：收集、研究、保存及展覽陳列加拿大華裔軍人文獻紀錄，尤特別集中於卑詩省為主，視為焦點：

教育公眾、陳列展覽、舉辦講座、研討會及工作坊，重心以華裔軍人對加拿大軍事方面之偉大貢獻為主；培養傳統上華裔對加拿大効忠服務、奉獻、購買、租賃、興建發展、修葺任何土地及樓宇，以為博物館應用，推進博物館宗旨；與市府積極合作，發展會務；與各界同一宗旨目標之社團組織合作，舉辦研討會，討論研究加拿大華裔退伍軍人對加拿大偉大貢獻；接受各方捐輸，與各界社團、社會人士通力合作，推行執行加拿大華裔軍事博物館協會的宗旨、目標。林岳鑒

## 法律學會二月三講座

【明報專訊】法律教育學會即將分別與中僑互助會、中華文化中心及中信中心聯合舉辦以下三項國粵語法律講座，費用全免，歡迎公眾人士參與：

講座一：雪地駕駛與交通條例(國語)  
訂於二月七日(星期四)下午二時正至四時，假座中僑互助會華埠辦事處舉行。地址是溫哥華華埠打西街二十八號林陳坤儀博士大樓一零八室。屆時由ICBC駕駛執照部官員趙善嘉主講。

內容包括：雪地上如何警覺駕駛避免車禍；超速、衝紅燈及酒後駕駛；容易低觸的交通條例及其處分；不服交通告票，如何上訴？何種情況下車輛會被扣押或停牌？交通事故發生後，應如何處理等要項。留座電話：六零四·四零八·七二七四分機二零五六中僑互助會華埠辦事處。

講座二：如何入籍成為公民(英語國語)  
訂於二月八日(星期五)上午十時正至中午十二時，在中華文化中心列治文辦事處舉行。地址是列治文Hastings Way 四四零零號新時代廣場八六零室(百家店對面)。由聯邦移民部官員主講。

內容包括：申請入籍須具備什麼條件？現時有什麼入籍的新規例生效？「居留時間」是否必須要在加國？如何順利通過筆試或面試？等候入籍期間若需要離境，應怎辦？移民入籍部有什麼服務提供予申請人等。留座電話(六零四)六五八·八八七五中華文化中心列治文辦事處。

講座三：醫療保險與養老(粵語)  
訂於二月二十日(星期三)上午十時三十分至下午十二時十五分，假座中信中心舉行。地址是本部比麗晶廣場二樓 Kingsborough, St.四五三三號(近Kingsway夾Willingdon)。屆時由中僑互助會移民適國、如何順利通過筆試或面試？等候入籍期間若需要離境，應怎辦？移民入籍部有什麼服務提供予申請人等。留座電話(六零四)六五八·八八七五中華文化中心列治文辦事處。

講座三：醫療保險與養老(粵語)  
訂於二月二十日(星期三)上午十時三十分至下午十二時十五分，假座中信中心舉行。地址是本部比麗晶廣場二樓 Kingsborough, St.四五三三號(近Kingsway夾Willingdon)。屆時由中僑互助會移民適國、如何順利通過筆試或面試？等候入籍期間若需要離境，應怎辦？移民入籍部有什麼服務提供予申請人等。留座電話(六零四)六五八·八八七五中華文化中心列治文辦事處。

暨諸天酬恩(俗稱還神)及壬午年新春祈福法會。二月三日(星期日)上午九時卅分，舉行禮供三寶及諸天酬恩法會；二月十二日(星期二)、二月十七日(星期日)、二月廿六日(星期二)，上午九時卅分，舉行新春祈福藥師寶懺法會。二月廿四日(星期日)上午九時卅分，舉行禮供三寶及諸天祈福法會。以上吉日，中午十二時卅分，敬備免費素齋款眾。

此外，該會特於大除夕晚九時至十二時廣開佛

美國的資本主義，厲害之處，就是大公司可以隨時倒閉，然後再有了新的公司出現。於是不應該生存的，新例將要求申請人，在申請時和獲得簽證時，符合當時的移民申請要求。就是說，如果現在是八十分及格，申請了等了一年以後，移民局說對不起現在是八十分及格，那麼這些申請人淘氣的登機檔案的人同病相憐都被拒絕了。移民局便不會再有大量檔案的堆積，因為一有做不完的檔案，便可叫部長提點高水漲，丟掉好些檔案。

試想想，說加拿大要吸收最好的人才，因為只有這樣的人才，才可以快點來加拿大趕上現代子彈快車，是多麼幼稚的想法。

第一加拿大雖然是先進國家，但還沒有先達到日新月異，今年申請的人明年或後年來時，這些人的技術已經沒用；第二移民不是來上班，移民是來生活，是長遠的事情，不是說今天你第一天來上班就怎麼都會，不然不用來。

重新發明自己是件好事。企業與個人幾乎常常在重新發明自己。政府卻是甚少做這種事。當今移民局的所謂新例，本來是以前要容易、要少、要自由，因為別人沒有過問權，這樣重新發明自己是最好的，因為自己不需要再去做一些自己永遠做不好的事情。各位讀者這是改新例的最主要原因。

不是大批申請人來到加拿大已過時了，而是大批工作做不完不如不做好了。

這樣不夠，新例將要求申請人在申請時和獲得簽證時，符合當時的移民申請要求。就是說，如果現在是八十分及格，申請了等了一年以後，移民局說對不起現在是八十分及格，那麼這些申請人淘氣的登機檔案的人同病相憐都被拒絕了。移民局便不會再有大量檔案的堆積，因為一有做不完的檔案，便可叫部長提點高水漲，丟掉好些檔案。

試想想，說加拿大要吸收最好的人才，因為只有這樣的人才，才可以快點來加拿大趕上現代子彈快車，是多麼幼稚的想法。

第一加拿大雖然是先進國家，但還沒有先達到日新月異，今年申請的人明年或後年來時，這些人的技術已經沒用；第二移民不是來上班，移民是來生活，是長遠的事情，不是說今天你第一天來上班就怎麼都會，不然不用來。

重新發明自己是件好事。企業與個人幾乎常常在重新發明自己。政府卻是甚少做這種事。當今移民局的所謂新例，本來是以前要容易、要少、要自由，因為別人沒有過問權，這樣重新發明自己是最好的，因為自己不需要再去做一些自己永遠做不好的事情。各位讀者這是改新例的最主要原因。

不是大批申請人來到加拿大已過時了，而是大批工作做不完不如不做好了。

這樣不夠，新例將要求申請人在申請時和獲得簽證時，符合當時的移民申請要求。就是說，如果現在是八十分及格，申請了等了一年以後，移民局說對不起現在是八十分及格，那麼這些申請人淘氣的登機檔案的人同病相憐都被拒絕了。移民局便不會再有大量檔案的堆積，因為一有做不完的檔案，便可叫部長提點高水漲，丟掉好些檔案。

試想想，說加拿大要吸收最好的人才，因為只有這樣的人才，才可以快點來加拿大趕上現代子彈快車，是多麼幼稚的想法。

第一加拿大雖然是先進國家，但還沒有先達到日新月異，今年申請的人明年或後年來時，這些人的技術已經沒用；第二移民不是來上班，移民是來生活，是長遠的事情，不是說今天你第一天來上班就怎麼都會，不然不用來。

重新發明自己是件好事。企業與個人幾乎常常在重新發明自己。政府卻是甚少做這種事。當今移民局的所謂新例，本來是以前要容易、要少、要自由，因為別人沒有過問權，這樣重新發明自己是最好的，因為自己不需要再去做一些自己永遠做不好的事情。各位讀者這是改新例的最主要原因。

## 移民新例之重新發明自己

美國的資本主義，厲害之處，就是大公司可以隨時倒閉，然後再有了新的公司出現。於是不應該生存的，新例將要求申請人，在申請時和獲得簽證時，符合當時的移民申請要求。就是說，如果現在是八十分及格，申請了等了一年以後，移民局說對不起現在是八十分及格，那麼這些申請人淘氣的登機檔案的人同病相憐都被拒絕了。移民局便不會再有大量檔案的堆積，因為一有做不完的檔案，便可叫部長提點高水漲，丟掉好些檔案。

試想想，說加拿大要吸收最好的人才，因為只有這樣的人才，才可以快點來加拿大趕上現代子彈快車，是多麼幼稚的想法。

第一加拿大雖然是先進國家，但還沒有先達到日新月異，今年申請的人明年或後年來時，這些人的技術已經沒用；第二移民不是來上班，移民是來生活，是長遠的事情，不是說今天你第一天來上班就怎麼都會，不然不用來。

重新發明自己是件好事。企業與個人幾乎常常在重新發明自己。政府卻是甚少做這種事。當今移民局的所謂新例，本來是以前要容易、要少、要自由，因為別人沒有過問權，這樣重新發明自己是最好的，因為自己不需要再去做一些自己永遠做不好的事情。各位讀者這是改新例的最主要原因。

不是大批申請人來到加拿大已過時了，而是大批工作做不完不如不做好了。

這樣不夠，新例將要求申請人在申請時和獲得簽證時，符合當時的移民申請要求。就是說，如果現在是八十分及格，申請了等了一年以後，移民局說對不起現在是八十分及格，那麼這些申請人淘氣的登機檔案的人同病相憐都被拒絕了。移民局便不會再有大量檔案的堆積，因為一有做不完的檔案，便可叫部長提點高水漲，丟掉好些檔案。

試想想，說加拿大要吸收最好的人才，因為只有這樣的人才，才可以快點來加拿大趕上現代子彈快車，是多麼幼稚的想法。

第一加拿大雖然是先進國家，但還沒有先達到日新月異，今年申請的人明年或後年來時，這些人的技術已經沒用；第二移民不是來上班，移民是來生活，是長遠的事情，不是說今天你第一天來上班就怎麼都會，不然不用來。

重新發明自己是件好事。企業與個人幾乎常常在重新發明自己。政府卻是甚少做這種事。當今移民局的所謂新例，本來是以前要容易、要少、要自由，因為別人沒有過問權，這樣重新發明自己是最好的，因為自己不需要再去做一些自己永遠做不好的事情。各位讀者這是改新例的最主要原因。